

P

PREMISSA

ECOMAX é um filtro interno para pequenos lagos com função mecânica e biológica. Pode ser utilizado com todas as bombas para lago reduzindo muito os tempos de manutenção e melhorando sensivelmente a qualidade da água graças à acção das bactérias aeróbias que se formarão no seu interior, responsáveis pelo ciclo do azoto (Fig. 1).

INSTALAÇÃO

Depois de ligadas as conexões (Fig. 2) e inserido o tubo de 1" na bomba, posicionar ECOMAX perto da margem do lago ou de qualquer forma num ponto de fácil acesso (Fig. 3) e a bomba onde se deseja ter o jogo de água.

Atenção! ECOMAX deve estar completamente mergulhado na água para evitar a aspiração de ar que pode causar problemas de escorva na bomba. Antes de accionar a bomba certificar-se de que o tubo que a liga com ECOMAX esteja completamente cheio de água. Eventuais bolhas de ar podem comprometer a escorva da bomba.

Então é possível activar o sistema bomba-filtro.

MANUTENÇÃO

Levantar a pega e rodá-la da direita para a esquerda como indicado pela seta posta por cima da tampa (Fig. 4). Separar então a parte superior (deixar a conexão ligada com o tubo) da inferior filtrante. Agora podem-se remover os módulos e limpar as esponjas. Levantar os vários módulos e separar a esponja azul contida no seu interior. Lavá-la minuciosamente utilizando apenas água limpa sem usar detergentes. Repetir a operação também para a esponja branca (posta no interior do cesto). Para esta recomendamos, antes de realizar a limpeza, de torcê-la num balde para recolher a água nela contida, rica em bactérias aeróbias responsáveis pela filtração biológica.

Deixar decantar por alguns minutos a sujidade no fundo do contentor, então voltar a deitar a água no pequeno lago.

Recomendamos a limpar a esponja branca em média uma vez em cada duas lavagens da esponja exterior azul. Para um correcto funcionamento do filtro, recomendamos a substituir as esponjas pelo menos uma vez por ano. Para remontar ECO MAX realizar as operações pela ordem contrária.

GARANTIA

Este produto tem garantia por um período de 3 anos da data da compra, de defeitos de material e fabrico. O certificado de garantia deve ser preenchido em todas as suas partes pelo revendedor, e deverá acompanhar o aparelho no caso em que seja devolvido para a reparação, junto com o recibo fiscal ou equivalente. A garantia consiste na substituição das partes defeituosas. Em caso de uso impróprio, alteração ou negligência por parte do comprador ou utilizador, a garantia é nula e decai imediatamente. A garantia também é nula caso faltar o recibo fiscal da compra ou equivalente. As despesas de envio e devolução ficam por conta do comprador.

NL

INLEIDING

ECOMAX is een intern vijverfilter met mechanische en biologische functie. Dit filter, dat gebruikt kan worden met alle vijverpompen, zorgt voor een enorme reductie van de tijd die nodig is voor het onderhoud en voor een aanzienlijke verbetering van de waterkwaliteit, dankzij de werking van aërobe bacteriën die zich binnen in het filter vormen en die verantwoordelijk zijn voor de stikstofcyclus (Afb. 1).

INSTALLATIE

Nadat u de verbindingstukken heeft aangesloten (Afb. 2) en een slang van 1" in de pomp heeft gestoken, ECOMAX dicht bij de rand van de vijver of in elk geval op een gemakkelijk toegankelijke plek (Afb. 3) plaatsen en de pomp op de plaats waar u het waterspel wilt.

Let op! ECOMAX moet volledig onder water staan om de aanzuiging van lucht te voorkomen, die problemen in de pomp aanzuiging zou kunnen veroorzaken. Alvorens de pomp in werking te stellen, dient u zich ervan te verzekeren dat de slang waarmee de pomp verbonden is met ECOMAX helemaal met water gevuld is. Eventuele luchtballen kunnen de pomp aanzuiging belemmeren.

Nu kunt het u filter-pomp systeem activeren.

ONDERHOUD

De handgreep oplichten en van rechts naar links draaien zoals aangegeven door de pijl op het deksel (Afb. 4). Vervolgens het bovenste deel (laat het verbindingstuk aangesloten op de slang) scheiden van het onderste filterdeel. Nu kunt u de modules verwijderen en de sponzen schoonmaken. De afzonderlijke module oplichten en de blauwe spons in het binnenste ervan verwijderen. De spons grondig wassen met schoon water zonder reinigingsmiddelen. Hetzelfde doen met de witte spons (deze bevindt zich binnen in het mandje). Voor de witte spons wordt aanbevolen hem voor de reiniging uit te knijpen om het erin bevatte water op te vangen. Dit water is namelijk rijk aan aërobe bacteriën, die verantwoordelijk zijn voor de biologische filtratie. Een aantal minuten wachten tot het vuil is neergeslagen op de bodem van de emmer en het water vervolgens weer terugdoen in de vijver. Het wordt aanbevolen de witte spons gemiddeld eenmaal schoon te maken tegen iedere twee reinigingen van de externe blauwe spons. Voor een correcte functionering van het filter wordt aanbevolen de sponzen minstens eenmaal per jaar te vervangen. Om ECOMAX weer te monteren, bovenbeschreven handelingen in omgekeerde volgorde uitvoeren.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Het garantiecertificaat moet door de wederverkoper geheel worden ingevuld en moet, samen met de aankoopbon of equivalent document, met het apparaat mee worden gestuurd indien dit voor reparatie wordt geretourneerd. De garantie bestaat uit de vervanging van defecte onderdelen. In het geval van oneigenlijk gebruik, onklaar maken van het apparaat of nalatigheid van de koper of de gebruiker, komt de garantie onmiddellijk te vervallen. De garantie is evenmin geldig indien de aankoopbon of equivalent document niet gepresenteerd worden. De verzendings- en retourneringskosten zijn voor rekening van de koper.

DK

INTRODUKTION

ECOMAX er et internt filter med mekanisk og biologisk funktion til havebassiner. Filteret kan benyttes sammen med alle pumpe typer til havebassiner og medfører en væsentlig reduktion af vedligeholdelsen. Samtidigt opnås en markant forbedring af vandkvaliteten takket være de aerobe bakterier, som dannes i filteret, og som sørger for kvælstofcyklussen (fig. 1).

INSTALLATION

Tilslut koblingerne (fig. 2) og stik slangen på 1" ind i pumpen. Anbring herefter ECOMAX ved siden af kanten af havebassinet eller på et andet lettilgængeligt sted (fig. 3). Anbring endvidere pumpen på det sted, hvor springvandseffekten skal være.

Advarsel: ECOMAX skal nedsænkes fuldstændigt i vandet for at undgå ind sugning af luft, som kan skabe problemer med hensyn til spædning af pumpen. Kontrollér, at slangen, som slutter pumpen til ECOMAX, er fyldt fuldstændigt med vand, inden pumpen tændes. Eventuelle luftbobler kan skabe problemer med hensyn til spædning af pumpen.

Herefter kan systemet bestående af pumpe og filter tændes.

VEDLIGEHOELSE

Løft håndtaget og drej det fra højre mod venstre som angivet af pilen på dækslet (fig. 4). Adskil herefter den øverste del (lad fortsat koblingen være sluttet til slangen) og den nederste filtreringsdel. Herefter er det muligt at fjerne modulerne og rengøre svampene.

Løft de enkelte moduler og fjern den blå svamp, som er anbragt i modulerne. Vask grundigt ved hjælp af vand - benyt ikke rengøringsmidler. Gentag indgrebet med hensyn til den hvide svamp (anbragt i kurven). Inden rengøring af den hvide svamp anbefales det at vride den op i en spand for at opsamle vandet fra svampen, der er rigt på aerobe bakterier, som sørger for den biologiske filtrering.

Lad snavspartiklerne aflejre sig i et par minutter på bunden af beholderen og hæld herefter vand i havebassinet på ny.

Det anbefales at rengøre den hvide svamp hver anden gang den blå udvendige svamp rengøres. For at sikre korrekt filterfunktion anbefales det at udskifte svampene min. 1 gang årligt.

Monter ECOMAX på ny ved at udføre ovennævnte indgreb i omvendt rækkefølge.

GARANTI

Dette produkt er garanteret for en periode af 3 år fra købsdatoen. Garantien dækker materiale- og fabriktionsdefekter. Garantibeviset skal udfyldes i sin helhed af forhandleren, og skal følge med apparatet sammen med kvitteringen eller lignende, såfremt dette tilbageleveres til reparation. Garantien omfatter udskiftning af defekte dele. I tilfælde af ukorrekt anvendelse, indgreb eller skødesløshed fra køberens eller brugerens side, bortfalder garantien med det samme. Garantien bortfalder endvidere i tilfælde af manglende kvittering eller lignende. Udgifterne til spedition og tilbagesendelse påligger køberen.

GARANZIA - WARRANTY
GARANTIE - GARANTIE
GARANTIA - GARANTIED
GARANTIA - GARANTI

**TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
SEAL AND SIGNATURE OF RESALE DEALER
STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALER
CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR
SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
FORHANDLERENS STEMPEL OG UNDSKRIFT**

DATE OF PURCHASE
VERKAUFSDATUM
DATUM VAN AANKOOP
DATE DE VENTE
FECHA DE VENTA
DATA DE VENDA
DATA DI VENDITA
SALGSDATO

SICCE S.r.l.
Via V. Emanuele, 115
36050 Pozzoleone - Vicenza - ITALY
www.sicce.com

COD. 82059 B

Fig. 1

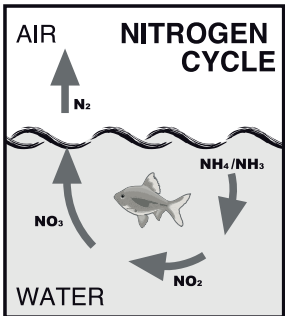


Fig. 2

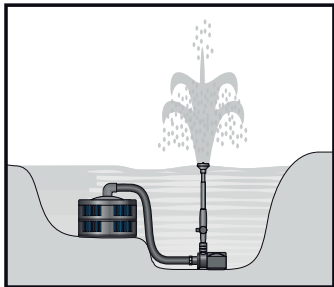
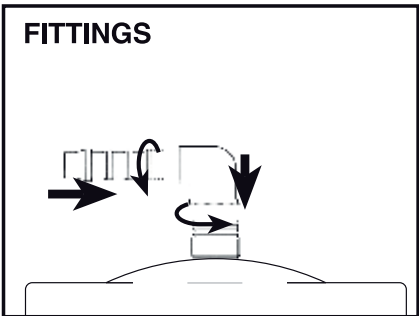
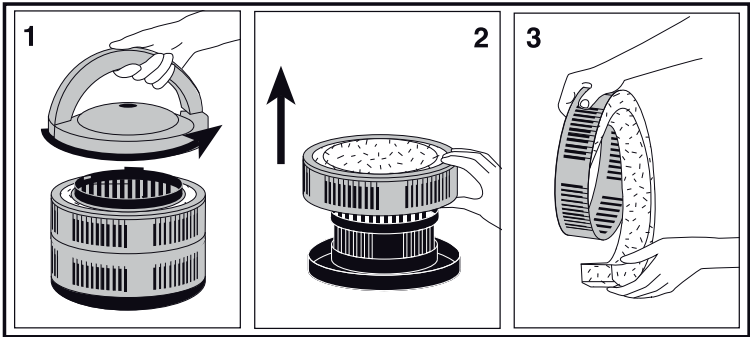
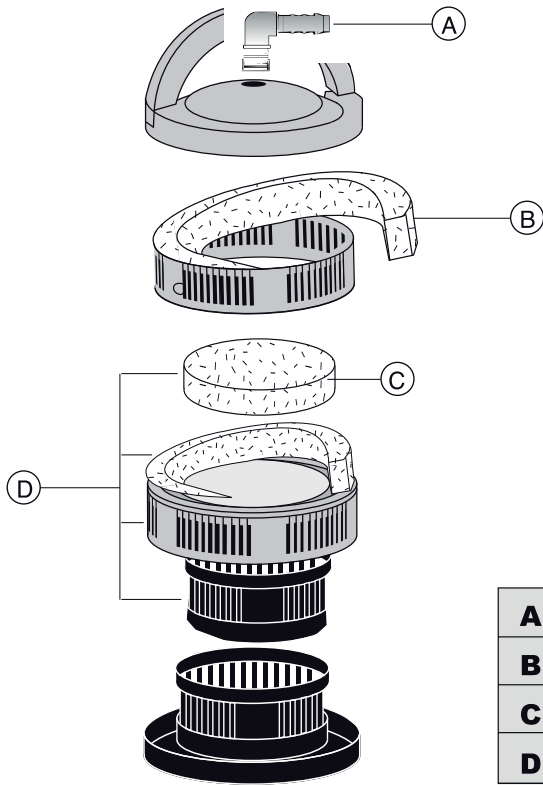


Fig. 3

Fig. 4



**PARTI DI RICAMBIO - REPLACEMENT PARTS
ERSATZTEILE - ONDERDELEN
PIECES DE RECHANGE - PIEZAS DE REPUESTOS
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO - RESERVEDELE**



A	90967
B	90968
C	90969
D	90970